THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII.—No. 9 SATURDAY, FEBRUARY 2, 1963 Toronto, Ont.

Photo By Jimmie Kakutani

Vancouver JCCA Holds Annual Keirokai

VANCOUVER.—About 180 senior citizens of the Vancouver Japanese Community were honoured recently at the annual Keirokai sponsored by the local chapter of the JCCA. Mr. I. Iwata, JCCA Isseibu chairman, (left) and Mr. Alfred Kamitakahara, JCCA president (right) are shown honouring Mr. Kanta Kadota, age 82 and Mrs. E. Yamamoto, age 83, who were the oldest of the guests.

After dinner the guests were entertained by local talent including odori performed by these charming young ladies. (L-R) Miss Senju Nishizaki, choreographer in odori from Tokyo, Kumi Miyama, Sally Teranishi and Sharon Matsui.

February Meeting of TJCCA – Wednesday

TORONTO. — The monthly meeting of the executive members of the Toronto JCCA will be held at 415 Spadina Ave. on Wednesday, Feb. 6 at 8:00 p.m.

Major topic of discussion will centre around the Annual General Meeting to be held at the Toronto Buddhist Church on Feb. 16, at 8:00 p.m. The inaugural banquet which will follow the election of the 1963 executive will also be of major concern. Other important business will also be discussed.

All members are urged to attend and to be on time!

* * *

TJCCA Isseibu General Meeting Feb. 9th

TORONTO. — The Toronto JCCA Isseibu's general meeting will be held on Saturday, Feb. 9 at 7:30 at the Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst St. The agenda will include various reports and election of a new executive.

As part of the evening's entertainment a movie featuring the Duchess of Kent's visit to Japan will be shown. Recordings of Japanese Folk songs will also be heard. Refreshments will be served.

Ex-Cumberlanders Decide on One Monument for Cemetery

TORONTO. — Unanimous approval was given to the building of a memorial statue at the Japanese cemetery in Cumberland, B.C. which was victimized by vandals late last year.

100 grave stones were knocked over and smashed by the vandals who used the abandoned cemetery for a beer drinking party. Also several evergreen trees, the type used for Christmas trees, were cut down.

25 former residents of the Vancouver Island community met in Toronto last Sunday to exchange opinions on ways and means of restoring the cemetery. It was decided that one large memorial be built to honour the Issei pioneers buried there, rather than attempt to restore all the smashed headstones. By doing so, it was decided that maintenance of the cemetery would be easier and occurance of this sort of irresponsible hooliganism in the future could be prevented.

This Toronto group will ask the opinion of many other ex-residents of the Cumberland-Courtney-Comox area before actually proceeding with the plans. If the majority are in favour of the proposed plan, then the Toronto group will ask the Vancouver JCCA to approach the Kiwanis Club of Cumberland and ask them for the cost of erecting such an memorial, and upon completion to look after the statue. It was the Cumberland Kiwanis Club who restored the cemetery in the summer of 1960 when time and vandalism had left the burial grounds in a state of shabbles.

The latest raid on the cemetery, which occured late in December, is been investigated by the local RCMP. So far, no clues have turned up as to the identity of the vandals.

Former Japanese-Canadian residents of Cumberland, and the surrounding areas, are urgently requested to contact Mr. S. Tomihiro of Toronto to voice their opinion regarding the proposed plan.

Nipponia Home Elects New Officers For 1963

BEAMSVILLE, Ont. — The Fifth Annual General Meeting of the Nipponia Home was held last Saturday in Beamsville where it was revealed that 31 senior citizens had been admitted during the Home's four-years of operation. Today there are eighteen residents staying at the home,—12 men and 6 women—between the ages of 71 and 91, with the average age of 79.

The new extension to the home will be opened on April 27 with official ceremonies taking place at 2:00 p.m. in the afternoon.

Unexpected expenses which included a septic filter bed brought the final total cost of the extension to $43,000, instead of the originally estimated $30,000. This extra amount was taken care of by the Provincial subsidy and loan. The fund raising campaign proved quite successful with total contributions reaching $9,794.

Mr. Y. Yamaga, secretary-treasurer and superintendent of the Nipponia Home expressed his gratitude to Mr. and Mrs. T. Yasunaka who are giving their full services as an assistant superintendent and matron for merely room and board.

He also expressed thanks to the various church organizations in Hamilton and Toronto for their Christmas gifts and comforts, and also the JCCA in the two cities for their loving attitude toward the aged Isseis.

Fishermen Protest Japanese Salmon Fishing Off British Columbia Coast

OTTAWA.—Some 40 members of the United Fishermen and Allied Workers Union (Ind.) of British Columbia demonstrated on Parliament Hill this week to ship in demands for Government action to save the Pacific Coast fisheries.

"British Columbia fishermen are deeply disturbed and thoroughly aroused by recent developments in International North Pacific Fisheries Commission policy," the union said in a pamphlet it presented to the Government.

The union members met Fisheries Minister Angus MacLean and also hoped to see Prime Minister John Diefenbaker. They remained in Ottawa until yesterday presenting their case to members of Parliament.

The pamphlet said Japanese and Soviet mothership fleets have expanded their operations throughout the Bering Sea and have entered the Gulf of Alaska. Japan now was planning to fish off the B.C. coast.

The union asked the Government to adopt a four-point program:

- Negotiation of a new North Pacific and Bering Sea fisheries treaty by Canada, Japan, the United States and Russia;
- Demand that Japanese mothership fleets cease mid-Pacific salmon fishing on grounds which is unscientific and dangerous to salmon conservation;
- Refuse to ratify proposals of fisheries commission to permit Japanese fleets to fish salmon in the eastern Bering Sea and to fish herring off the west coast of B.C.'s Queen Charlotte Islands;
- Ratification of a 12-mile territorial waters limit.

Japan contributes very few salmon to the Pacific resource. The major spawning rivers and lakes are in Canada, the United States and USSR. They are maintained at great cost, actually and in terms of other water uses.

"The only purpose of such a fleet is to intercept, on the high seas, salmon bound for the streams of other nations. Canada cannot evade this issue on the grounds that the other fellow's ox is being gored without inviting disastrous consequences for our own resources," the pamphlet said.

Annual Valentine's Dance

Vancouver Gals Vie for Beauty Crown

VANCOUVER. — The Annual Valentine's Dance sponsored by the Nisei Varsity Club of the University of British Columbia will be held on Friday, Feb. 8 at the Arlington Hall, 1236 West Broadway from 9 p.m. to 1 a.m. Admission to the "Cupid's Fancy" will be $1.50 per person.

Six beautiful girls, representing various clubs and organizations from the Greater Vancouver area, will be vying for the title of "Queen of Hearts." The winner will be crowned by last year's queen, Miss Grace Akune.

This year's candidates are:

SATOMI HIRANO, 17—JCCA candidate. A 5-feet-two Grade 12 student at West Vancouver High School, Satomi lists her major interests as dancing and music. Upon graduation from high school she hopes to become an airline stewardess.

CATHY INOUYE, 16—Representing the Nisei Five-Pin Bowling League, the 5' 3" lass is a grade 11 student at Vancouver Technical High School. Her interests and hobbies include hairdressing, art, bowling, sewing and skating.

KAZY TABATA, 20—Nisei Varsity Club hopeful. The five-feet tall, third year science student at UBC will be trying to succeed last year queen, Grace Akune, who was also a Nisei Varsity Club candidate. Her interests include skating, bowling and dancing. Kazy's future ambition is to become a lab technician.

MIKI TAMEMOTO, 22—Steveston Five-Pin Bowling League candidate for the "Queen of Hearts." Also a petite five-footer, Miki is a hairdresser. Bowling, tennis and skating are among her major interests.

MI WAKABAYASHI, 22—Nisei 10-Pin Bowling leagues choice for "Queen of Hearts" honors. 5-feet-one, Mi, is a steno-bookkeeper at Woodward's. Collecting records, writing letters and bowling are her main interests. Mi's future ambition is to become a better bowler.

Student Killed Under N.Y. Subway Train

NEW YORK.—Masao Kumagai of Morioka, Japan, was killed recently when he fell or jumped in front of a New York City subway train.

Kumagai, 27, had been studying political science at the graduate school of Long Island University, in Brooklyn, New York. The university gave his home address as 71-2 Sakana-cho in Morioka.

Birth Announcement ; Dragnet Style

A cute note came from Chicago so we are going to pass it on to our readers. Jim and Mitzi Wada are a young couple, who welcomed their first offspring. One can detect the joys of parenthood between the lines.

CHICAGO. — "The story you are about to read is true. It was taken from the records of the South Chicago Hospital — case No. 441-2.

"It was Dec. 15, 1962. We were working the morning watch out of the maternity.

"My partner's name is Mitzi. My name is Jim Wada. I am a pop.

"We go our first lead on the suspect 9 months ago, but were unable to get an accurate description despite constant law reports from Dr. Baydoun. On this particular morning I was staked out in the father's room of the South Chicago Hospital.

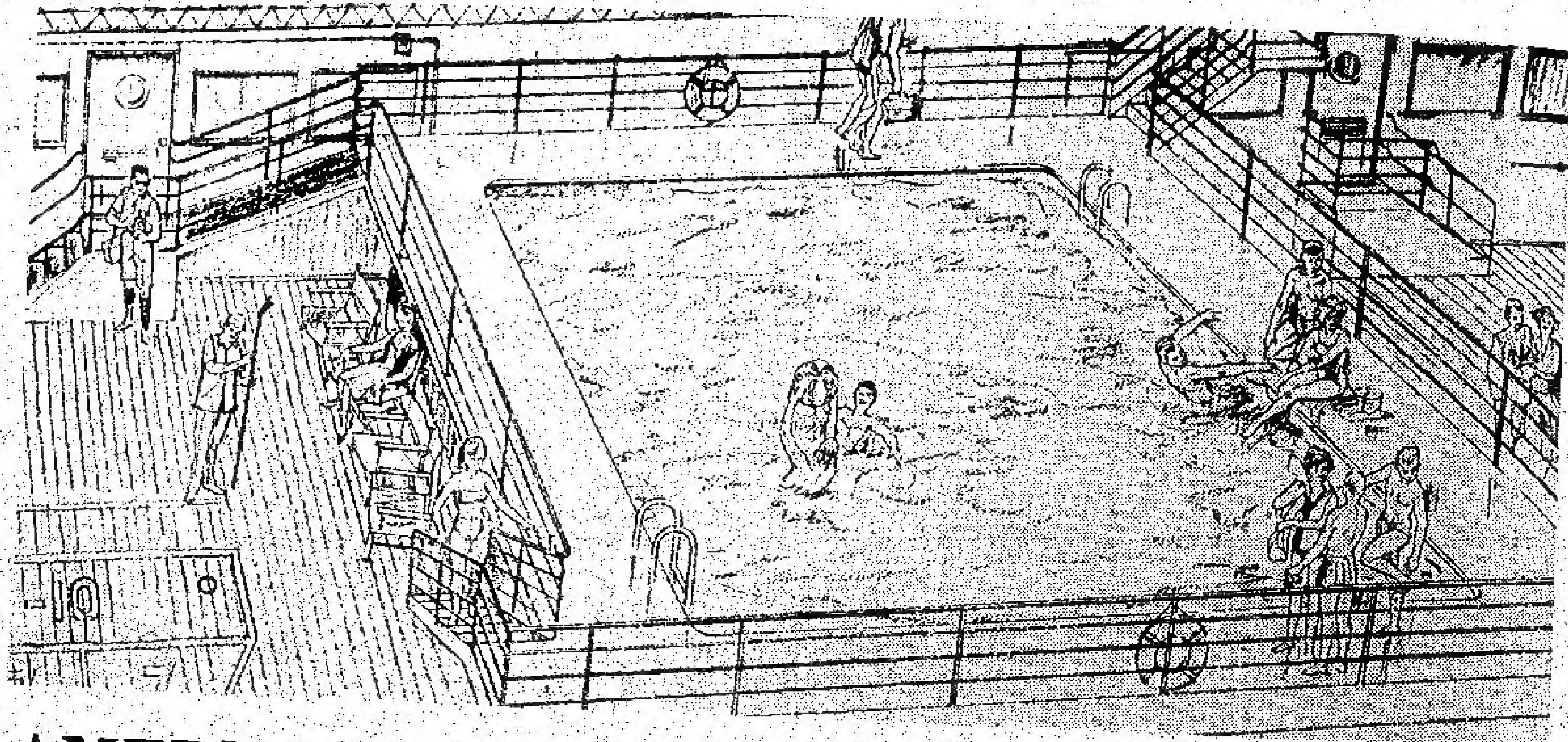
"My partner was sweating it out in the delivery room of the same hospital. We had advance notice that the suspect would be there.

"Then at 10:38 a.m., it happened. The suspect was grabbed by the heels as soon as she made her appearance and was hit hard. She cried. She was booked and fingerprinted on a 5 lb. 11¾ oz. charge and sent to the nursery on the fourth floor.

"I had a brief conversation with my partner who was almost done in. She was on her way to the recovery room. I called headquarters to report to the family, the case was solved. The suspect was tried and found guilty of stealing everyone's heart and sentenced to a lifetime of happiness at 8342 S. Constance Ave. Her name is Marilyn Mieko.

"This story is true. Only the diapers are changed to protect the skin.

A Mr. and Mrs. Wada Production."



AMERICAN PRESIDENT LINES ANNOUNCES A NEW STANDARD OF ECONOMY CLASS TRAVEL TO THE ORIENT!

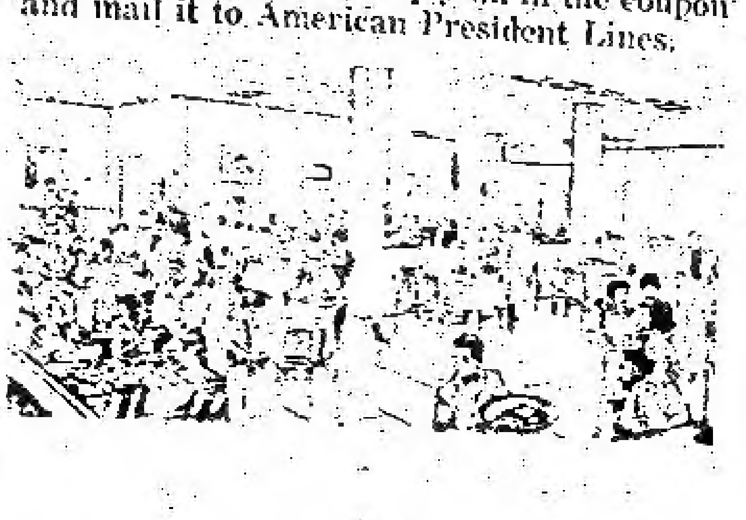
Beginning with the sailing from San Francisco of the SS PRESIDENT CLEVELAND on March 19, and the SS PRESIDENT WILSON on April 11, a $2,800,000 modernization program will provide new dignity and comfort in low budget travel. You'll get more for your money—more service, more special features, more fun—when you travel with American President Lines. Here are some of the outstanding attractions of APL's NEW standard of Economy Class aboard these great President Liners:

1. Air conditioning throughout.
2. New beautifully decorated 2 and 4-berth cabins with and without private toilet. Improved 4, 6 and 8-berth cabins. Two medium size economical dormitories with showers and toilets. All cabins have full-length wardrobes, hot and cold running water, fans, reading lights and other conveniences.
3. Spacious lounges, and an intimate cocktail bar.
4. Swimming pool and outdoor lounge area on the Sun Deck.
5. Game decks and both open and glass-enclosed promenade.
6. Modernized dining room serving a selection of tempting dishes. Continental breakfast for early risers, daytime coffee and tea service, and nighttime snacks.
7. Shipboard laundry service, plus a self-service laundry equipped with automatic washers, dryers, and ironing room.
8. Barber shop, beauty salon, shopping center, hospital.
9. The services of a trained shipboard staff, ranging from bedroom, dining room, and deck stewards to bi-lingual pursers and stewardesses of Japanese and Chinese descent.
10. Flume-type stabilizers for easy riding comfort.

A ship's orchestra plays for cocktail and evening dancing. Captain's cocktail parties, special dinners and deck luncheons are regular features in Economy Class—as are dances, talent shows, parties, concerts, movies, deck sports, card games, and ship's tours. A well-stocked library is open daily. Safe deposit facilities, stationery and post-cards are provided free of charge. The free baggage allowance is 350 lbs.—take more if you like, for a small additional cost.

1963 Economy Class Cleveland/Wilson sailings from San Francisco: Mar. 19, Apr. 11, May 5, May 28, Jun. 19, Jul. 12, Aug. 5, Aug. 28, Sept. 21, Oct. 12, Nov. 7, Nov. 28, Dec. 22. (Complete Cleveland/Wilson 1963 sailing schedule appears elsewhere in this newspaper.)

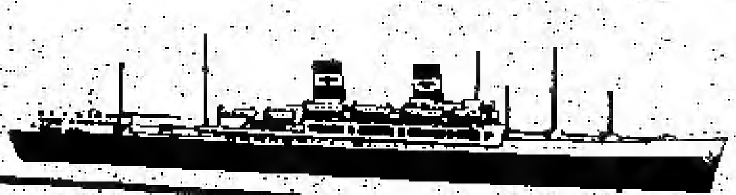
Fares for passage from San Francisco/Los Angeles to and from Orient ports are listed at right. If you like, you can pay just 10% down and take up to 24 months to pay the balance. You can also make complete arrangements for bringing a friend or relative from the Orient to the United States. Your Travel Agent, or American President Lines office will be happy to give you full details about these matters—or you can simply fill in the coupon and mail it to American President Lines.



ADULT PER PERSON FARES—ECONOMY CLASS

FROM CALIFORNIA TO:	YOKOHAMA One way	YOKOHAMA Round trip	HONG KONG One way	HONG KONG Round trip	MANILA One way	MANILA Round trip
2-berth cabin with toilet	$420	$756	$462	$832	$483	$869
4-berth cabin with toilet	$410	$738	$451	$812	$472	$850
2-berth cabin without bath	$395	$711	$434	$781	$454	$817
4-berth cabin from: without toilet to:	$360 $385	$648 $693	$396 $423	$713 $761	$414 $443	$745 $797
6 and 8-berth cabins without toilet	$345	$621	$379	$682	$397	$715
Dormitory with toilet and shower	$310	$558	$341	$614	$357	$643

Note: You save 10% by purchasing a round trip ticket. All fares are subject to change.



AMERICAN PRESIDENT LINES

Offices: San Francisco • Los Angeles • Seattle • Portland
Chicago • New York • Washington, D. C. • Honolulu

AMERICAN PRESIDENT LINES, International Building
601 California Street, San Francisco 8, California

Please send me free information about Economy Class service.

I am planning a trip to ______

Number in party ______ Type of accommodations ______

Leaving ______ from ______ one way ___ round trip

Length of time for trip ______ Interested in joining tour ___

Plan to bring a friend or relative to the U. S. ______

Comments: ______

My name is ______

Address ______ City ______ State ______

My Travel Agent is ______ City ______ State ______

AMERICAN PRESIDENT LINES

1963 ECONOMY CLASS SAILINGS TO HONOLULU, JAPAN, HONG KONG, MANILA

	SF Sail	LA Sail	Honolulu Ar / Lv	Yokohama Ar / Lv	Hong Kong Ar / Lv	Manila Ar / Lv	Hong Kong Ar / Lv	Kobe Ar / Lv	Yokohama Ar / Lv	Honolulu Ar / Lv	SF Arrive
SS President Cleveland	Mar 19	Mar 21	Mar 26	Apr 4	Apr 8	Apr 10-11	Apr 13	Apr 17	Apr 18-19	Apr 26	May 1
SS President Wilson	Apr 11	Apr 13	Apr 18	Apr 27	May 1	May 3-4	May 6	May 10	May 11-12	May 19	May 24
SS President Cleveland	May 5		May 10	May 19	May 23	May 25-26	May 28	Jun 1	Jun 2-3	Jun 10	Jun 15
SS President Wilson	May 28		Jun 2	Jun 11	Jun 15	Jun 17-18	Jun 20	Jun 24	Jun 25-26	July 3	July 8
SS President Cleveland	Jun 19	Jun 21	Jun 26	July 5	July 9	July 11-12	July 14	July 18	July 19-20	July 27	Aug 1
SS President Wilson	July 12	July 14	July 19	July 28	Aug 1	Aug 3-4	Aug 6	Aug 10	Aug 11-12	Aug 19	Aug 24
SS President Cleveland	Aug 5		Aug 10	Aug 19	Aug 23	Aug 25-26	Aug 28	Sep 1	Sep 2-3	Sep 10	Sep 15
SS President Wilson	Aug 28		Sep 2	Sep 11	Sep 15	Sep 17-18	Sep 20	Sep 24	Sep 25-26	Oct 3	Oct 8
SS President Cleveland	Sep 21	Sep 23	Sep 28	Oct 7	Oct 11	Oct 13-14	Oct 16	Oct 20	Oct 21-22	Oct 29	Nov 3
SS President Wilson	Oct 12	Oct 14	Oct 19	Oct 28	Nov 1	Nov 3-4	Nov 6	Nov 10	Nov 11-12	Nov 19	Nov 24
SS President Cleveland	Nov 7		Nov 12	Nov 21	Nov 25	Nov 27-28	Nov 30	Dec 4	Dec 5-6	Dec 13	Dec 18
SS President Wilson	Nov 28		Dec 3	Dec 12	Dec 16	Dec 18-19	Dec 21	Dec 25	Dec 26-27	1964 Jan 3	1964 Jan 8
SS President Cleveland	Dec 22	Dec 24	Dec 29	1964 Jan 7	1964 Jan 11	1964 Jan 13-14	1964 Jan 16	1964 Jan 20	1964 Jan 21-22	Jan 29	Feb 3

See APL full-page advertisement elsewhere in this newspaper, and save the schedule for help in planning your next trip.

素浪人 梅津長門 81

柴田錬三郎

追跡

藤馬と加津美は、一緒に『大桝屋』を出て、柳橋を渡り、廣小路へ出た。

廣小路は、昔とうってかわった光景で、にぎわっていた。並び茶屋の行燈が入る頃から、この盛場は一變するのである。興行物は、打出しの太鼓が忙しく、出店の野天商人は荷を片寄せて、よしずがこいをして、各々家路へ急ぐ。そのあとへこうもりと同じように、日没よりあらわれるのが、麦湯と甘酒屋で、さしもひろい廣小路もその床几でせまくなる。行商も縁の辻占深川名物甘いや花林糖、豆腐、枝豆の類——。

ひょっとこ三次は、とある甘酒屋の床几に腰をおろして、仲間の『やらすの水出し』(みょうばんの汁で文字を書き乾かせてこれを水に浸して文字をあてるサギ賭博の一種)の割前が意外に多かったので、

——さてと、誠法高えとはきいてはいるが、ひとつ朝鮮人參を日本橋まで買いに行ってくるか。どうも、兄貴の奴、あのぞっこんほれているお嬢さんに給仕してもらっても、おかゆを茶わんに半分しか喰えねえもんじゃ、いつまでたっても起き上れねえや。

と考えていたとき、何気なく向けた視線のはしに、ちらっと、とらえたのは見しらぬ浪人者と肩をならべた加津美の姿であった。

「おや?」

今朝がた、まるで狐にでもつかれたような凄い形相で、三次のほほをなぐりつけておいて、貞寶宅をとび出して行った加津美である。

「いやに、むつまじそうにくっついて行きやがる。……加津美のあま、くやしまぎれに、浮氣をする積りかな? それにしちゃ、あんまりぞっとしねえ二本差だ」

三次が、小首をかしげていると、加津美は、つと立ちどまって、

「じゃ、あたしゃ、ここで——」

と、藤馬に、腰をかがめた。

『垢離場の寄席で、三味線なんぞひいているのも、あとしばらくの辛抱だ』

藤馬は、もう加津美が、もう自分の女房になることを承知したかのように、なぐさめ顔で言った。

藤馬が、はなれて三歩もあゆまぬうちに、加津美はいまいましげな舌うちをして『ふん、だ』とせせら笑った。

『姐さん』

聲をかけられて、ふり返ると、三次が、まゆをしかめて立っていた。

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョジ小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士 ノータリ パブリック
倉田ルーシン
(土曜日営業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル内)五一二號室
電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オーーセー三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスーー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エーー一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田 欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3305—MU. 4-3306
公認 岩田旅行案内社支店
鶴岡 德衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-9934

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ハウス
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4522 — EM. 2-0029

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
(華僑樓)
電話エムユー一ー六六二四

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の額へ額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます。
晩市西ジョーヂャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 エフエー一五ー三五二八 / エムユーー一七三四一

在寮者は十八名
ニッポニア・ホーム理事を改選

【ビームスヴィル發】ニッポニア・ホーム第五回總會が先週末ホームで開かれた。一九六二年度のホーム運營報告、會計並びに增築の特別會計の報告があった。目下の在寮者は合計十八名(男十二、女六)で年齢は七十一才から九十一才までで、平均年齢は七十九才。△增築建物の落成式は來る四月二十七日(土)午後二時と變更。なお理事改選の結果は次の通りで、二世の中年者が加わっているのが注目される。

小宮山牧師、山家安太郎、上林フレッド、本常虎造、安仲平(以上二年)、日高邦夫、平松豊志、新藤太郎、上田敏夫、高橋ジョージ(以上一年)の十名。このうち小宮山牧師、山家、上林、安仲四氏は常置理事として緊急事務を處理していくことになった。

として領事館提供の映畫『英國のケント王女の日本訪問』と受賞作『東京』の上映とレコードによる日本歌謠の聽取等があり、茶菓のサーヴもある。多數の出席が希望されている。なお總會に出席できぬ方は送ってある選擧用紙に投票マー

々をして寄付してほしいと自轉子をふるわせられて、大寒の町にふるえていた。

晩市の有料橋
四月から廢止

【ビクトリア發】ビーシー州交通相フィル・ガラーデ氏は先週末、晩市と北晩をつなぐライオンズ・ゲート橋およびセコンド・ナロー橋の渡り賃徴收を來る四月一日から撤廢すると發表した。さらに州政府では同日からケローナのフロート橋、ネルソン及びローズデール・アガシー橋の渡し賃徴收を取り除くといっている。

日系墓地に記念碑を建立したい
カンバランド關係者の意見一致

△カンバランド墓地問題について、去る日曜午後ト市內の元カンバランド在住者(一、二世)二十五名が相集り相談會をひらいた結果次のような意見がまとまったので、他地方の關係者の意向をうかがったうえ、具體化することにしている。

△同墓地の清掃維持はもとより望むところであるが、荒廢した同墓地の現狀と地理的關係で、それは到底望めない。この際永久的な處置として、墓地內に一つの記念碑を建て、先亡者を慰靈すれば維持管理上からも簡易であり、今後キワニスクラブの如き慈善團體に管理方を依賴する上にも便宜と考えられる。

△更に、カンバランドにおける日系人史は明治二十四年ごろ(一八九一年)に始まっており、同記念碑の建立は日系パイオニアの貢献を敬讃する意味でもふさわしい。そのための募金には戰前日系人と親交深かったカンバランド市民の善意に訴えることもできよう。

△この意味で取敢ず、同地のキワニス・クラブに對し記念碑建立の希望意向を傳えると共にその費用見積りを依賴すること。幸い晚市市協が墓地復舊方法につき檢討中とあり、その結果によってはキワニス・クラブも全面的協力を契っているので、晚市市協を通じて、相談會の一致意見の傳達方を願うこととした。

なおこの問題につき、晚市領事館が早速現地調査を行い、關係當局者と面談したことにつき、元在住者は深謝している。他地區からの照會などの連絡は富廣彰三氏が當ることになった。

ト市協一世部 九日に總會

トロント市協一世部の定期總會は來る二月九日(土)午後七時半からトロント佛教會階下にて開催され、各種の報告と議案の審議および評議員の選擧がある。余興

鹿兒島市も"雪國"に
‖豪雪被害で死者七十七名‖

【東京時事通信】警視廳は今週、現在の裏日本豪雪被害狀況をまとめ發表した。これによると死者七十七人、行方不明九人に達し、全壞百十戶、半壞百六十四戶、通信施設の不通九千六百八十一回線にのぼっている。各縣別の死者は福井十八、島根十、新潟、石川各七、富山九、山形六、岐阜、廣島各四、山梨三、青森、秋田、熊本各二、岡山、京都各一。

【福岡發】一夜吹荒れた北西の季節風は、廿四日も九州山口全域を氷點下の雪の世界に閉じこめた。南国宮崎には戰後初の風雪注意報が出され、鹿兒島縣下は雪一色。亞熱帶的といわれるトカラ列島にも雪がちらつき十七センチの降雪を見た鹿兒島市內は一夜のうちに"北國"風景に姿を變えた南の國の象徴、フェニックスの裸並木が思いもかけぬ

佐々木ビル氏 キワニス會長に

【ウィニペッグ發】當市の佐々木ビル氏はこのほどウエスト・キルドナン・キワニス・クラブの會長に選ばれた。

トロント佛教會 行事予定

トロント佛教會の一九六三年度行事予定が左のごとく發表された。

△二月十日…涅槃會、十七日…九條武子夫人追悼會△三月十七日…春季彼岸會△四月十三日…花祭講義、十四日…花祭法要、二十七日…ダーナ・ファッション・ショー△五月十二日…父母の日、二十六日…降誕會△六月二十三日…ピクニック△七月十三日…墓參、十四日…盆法要△九月八日…日校登録、二十二日…秋季彼岸會△十月二十日…永代經△十一月九日…バザー△十二月八日…成道會、三十一日…除夜會。

壽會の全役員居座り
訪日團組織に關する責任上

トロント壽會の新年度の陣容は次の通り。

△相談役(六名) 花月榮吉 岡永友次郎 駒本正信 矢野清観 森助五郎 岩崎與理喜 △名譽役員(二名) 柳澤元仁 岡崎清助 △會長 井手律 △副會長(二名) 平家宗善 川尻岩一 △幹事(二名) 田中時一 磯崎豊三 △會計 中町重治 △監査 新誉太郎 中村登市 △議長 高島専次 △副議長 佐田種次 △評議員(二十六名) 入澤芳藏 成石吉郎 佐藤定 野田保一郎 大西乙吉 安齋逆治 信岡良太郎 木村義一 米山力藏 森角利顕 岩下今朝弘 森下梅藏 中村良太郎 荻野林藏 近藤傳作 濱崎常次郎 大八木忠吉 永尾象藏 上高原榮藏 富本宇太郎 科治一太 梅野誠 富廣彰三 西庄一 桝田末吉 春原順一

△互選會に於て慎重協議の結果、目下進行中の觀光團に關する責任と便宜上、幹部は居座りと決定した。

バーノンに國誠會生る

【バーノン發】このほど晚市國誠會の大堀、番野、元持、原の諸氏が當市を來訪、それを好機に國誠會が發足、目下週一回宛で熱心に朗吟中である。ちなみに當國誠會の役員は次の通り。

主任…矢倉幸利、世話人…磯部源太郎、世話人兼會計…湊富雄。

求 トラック・ドライバー一名。大陸消費組合。電話イーエム六ー五五八九(トロント)

貸 三室。冷藏庫、レンジ、ストーブつき。ダファリン・プラザ近く。安く貸します。電話エーラ一ー二一ー三八七三

總會開催通知

トロント市協一世部定期總會は來る二月九日(土)午後七時半からトロント佛教會階下にて開催し、左の報告と協議を致しますから會員の御出席を希望致します。

一、會務及び會計報告
二、議案の審議
三、評議員の選擧

評議員の選擧は例年の通り會員の一般投票により行ないますが候補者を列記した投票用紙を各會員に郵送致しました。總會に御出席不可能の方はこの用紙に投票マークをして二月九日午後五時までに左記へ到着するよう送付するか同夜の總會會場へお屆け下さい。投票用紙未着の向きは至急關係幹事まで御通知下さい。

ト市協一世部
Toronto JCCA Isseibu
113 McCaul St., Toronto 2-B
Phone 368-9934

英文日本文學

古代、現代日本文學の英譯書 白人や二世へ最適のギフト

△古代・現代日本文學　二弗一五仙
△和英對譯・日本文學歷代名著選　二弗五〇仙
△明治時代の日本文學　一弗
△現代日本文學　三弗七五仙
△現代日本短篇小說集　六弗三〇仙
△更科・紫式部・和泉式部の三大日記　四弗九五仙
●その他多數の文藝作品の英文譯書があります

航空船切符旅行 小切手爲替發給
龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 368-9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

旅客機又は船で
春の訪日團
三月廿七日發
——詳細は當社まで
その他國內、外國、訪日旅行、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
フルヤ・ツラベル・サービス(公認旅行案内社)
FURUYA TRAVEL SERVICES, 365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, PHONE EM. 6-1976

米はやはり古屋と大好評の優秀米
チェリスター米
年中味が變わりません
●白みそ、赤みそカン詰　日本製極上品製法特許
●冬向きのインスタント食品——トップ・ラーメン(二人前)、チキン・ラーメン(一人前)、信州即席ミソ汁(二人前)、即席みそ汁(五人前)
●天ぷら粉——天ぷらがからっとあがってとてもおいしい。どなたでもかんたんに商賣人と同じようにつくれます
・・・日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-8866—WA. 1-8886

知られざる國カナダ

深刻な"巨人とともに生きる"悩み

駐加大使 牛場信彦

(上)

佛系と英系の對立

東西南北各三千マイル、面積ではソ連につぐ世界第二の大國でありながら、人口はわずかに一千八百五十万人で、しかもそのほとんど全部が米加國境に沿った百マイルの幅の地帶に住んでいるというのがカナダの姿である。このような横幅の廣い人口希薄な国が、政治的にも經濟的にもなかなかまとまり難いことは當然だが、これに加えてカナダにはケベック州にたてこもる佛系カナダ人――全人口の三分の一を占める――と英国系を主とする他のカナダ人との間の對立という厄介な問題がある。

カナダ連邦の設立は明治維新と同年であるから、もうそろそろ百年たつが、いまだに正式の国旗も国歌も制定されていない。カナダの元首は英国のクイーンなのであるから、国旗はユニオン・ジャック、國歌はゴッド・セーブ・ザ・クイーンが當然というのがイギリス系カナダ人の主張であるが、これに對してはフランス系カナダ人が猛然と反對する。

特派員も駐在せず

二度の世界大戰中、カナダについに徴兵制がしかれなかったのも佛系カナダ人の反對のためであった。さらにケベック州の獨立をまじめに唱える佛系カナダ人すらあるという事實は、單一民族国家でかつ中央集權に慣れた日本人にははなはだ不思議なことと映るに違いない。

もちろん、このような現象だけをとらえて、近代国家としてのカナダを判斷するのは誤りであろう。しかし一般的にカナダの事情が日本人の間に知られておらずそれが日本の對加輸出を伸ばすうえの障害ともなっていることも否定できないと思う。日本の經濟界や言論界には、カナダがあたかもアメリカの一部としてエスタブリッシュしてしまったかのような印象があるのではなかろうか。

日本の新聞、通信社、ラジオなどが多数の有能な特派員をニューヨーク、ワシントンに派遣していながらカナダには駐在はおろかときたま訪れる新聞記者も少いのには、われわれカナダで仕事をしている者として若干ひがまざるをえない。

カナダという国がまだ連邦国家としての成熟の過程にあり、最も親密なはずのアメリカとの關係が、ある意味でははなはだデリケートな多くの問題をはらんでいるという現實は、研究の對象として興味があるばかりでなく、太平洋の近い隣国としてのわれわれ日本人の理解しておかねばならぬことであると思う。

米國テレビの影響

カナダの国柄に決定的ともいうべき重大な影響を與えているのは米国との關係である。『巨人とともに生きる』ことが、いかに困難であるかは、カナダ人のよく口にするところであるが、その最も顕著なものはマスコミの分野における米国の強い影響であろう。

第一にテレビである。カナダ人の大部分は米加國境百マイル以内に住んでおり雪に埋もれた冬の四カ月の間はテレビが最大の娯楽であるが、これに對し晝夜を分かたず國境の南から間斷なくテレビ放送の電波がはいって來る。カナダの放送プロ自體も米国製の番組を主体として編成されている。このたくまざるテレビ攻勢が特にカナダの子供たちに與える影響は、けだし想像に余るものがある。

次にカナダのような大国で有史以來劇映画らしきものがほとんど製作されたことのないのも、隣の巨人におされてのことであろう。また雜誌類については、當初カナダ国民の獨自性涵養(かんよう)という高い理想を掲げて出發したカナダの雑誌が、米国雑誌の流入に抗し切れず間もなく米国スタイル、それも二流雑誌の域まで成り下がってついには姿を消す事例が少なくない。

(これは牛場大使が最近の日加閣僚會議のため動付中、日本經濟新聞に發表された一文である)

小説 木の芽どき

村上貞吉

(二)

それから二十年が經過した。堅一は神學校を卒えて牧師となり、自由傳道をはじめた。彼の眞面目さと熱心に加えて厚い信仰心が人人を動かした。信者の數も次第にふえ臨時の教會では間に合わなくなり、もっと廣い教會に移轉するまでに堅一の教化事業は進んでいった。病院や病者訪問、失業救濟や老年恩給申請の手續きの世話、さては日々の傳道訪問で寝る間も惜しむほどの活動ぶりだった。彼は朝晩の祈りのうちに、神から與えられた多忙さを謝し、一層親切に人々の世話をした。

堅一が牧師となり、人々の評判もよくて次第に彼の仕事が發展して行くのを知った朝香夫人は、二十年前に自分に恥をかかせた若者が今の堅一牧師と同一人であるかどうかをたしかめるため教會に行って彼の説教をきいた。もう三十八歳になった堅一の堂々たる体軀と重味のある聲に、はじめは別人ではあるまいかと思ったが、よく見ているうちに十八歳當時の面影を見出し、ハッとして見つめた。と同時に胸の中ではわき返るほどの復讐心がもえ立った。

『どうしてやろう?』そうだ、と心にきめると、薄氣味わるい笑みをもらして誰にも氣づかれぬうちにその場を立ち去った。彼女のきめた復讐の方法は、ありきたりの手段ではあったが神をたたえキリストの教えを説く若者にとっては最も効果のある惡魔の仕業であった。もう四十六歳にもなった年増の夫人は會う人ごとに、手足の身ぶりよろしく堅一牧師が自分に言い寄り無禮をしたかのように近所となりをふれ回った。その上に自分には用もない集まりにも出かけてわめき立てた。それを見て喜んだのは堅一の教會の發展ぶりをねたみ心よく思っていない人々であった。彼等の中にも堅一にたいする惡口をうけうりして歩くものがあった。

だがその反響はまちまちだった。『なんだ、それぐらいのこと』と輕く見る人がある半面には『怪しからん坊主だ、人は見かけによらぬものだ』といきり立つ人。堅一にとって一ばんの痛手は、彼の教會に出入りする人の中にまで『牧師でありながら――』と堅一の人格を疑いはじめるものがあることであった。會衆も一人去り二人去りして少くなって行った。堅一にとっては大きな試練であった。

あれほどまでに評判のよかった教會も一とたびはさびれて行った。けれども、そこには少數ながら常識のある者もいた。人の悪口をうのみにせず、双方の人格をとくと見くらべて判斷する良識者があった。堅一は神の試練を謝し、信仰心をさらに強め、殘った人々とともに再び教會を盛り立てよい仕事を進めさして行った。

(おわり)

母 タマ (九十二才)儀昨年來鬼角健康勝れず保養中の處最近に到り頃に衰弱相加わり遂に一月二十一日午前八時十五分眠るが如く神の御元に召されました。追而一月二十三日マラット葬儀社『チャペル』に於て小宮山牧師司式の下に告別式を執行、翌二十三日『ホワイト・チャペル・メモリアル・ガーデン』に埋葬致しました折は嚴寒に加えて惡天候の中に拘らず御會葬下さいまして御丁重な弔辭弔電供花御芳志をいただき有難く御禮申上げます。故人生前中は度々御慰問を賜りました皆様の御懇情有難深謝申しあげますと共に御會葬御禮申上げます

喪主 横山富太郎
58 Myrtle Ave., Hamilton

在日本 二女 中岡ナヲ
トロント 孫 横山敏治
妻 敏江
孫 横山功
妻 好江
オタワ 女婿 松井富夫
孫 富美子
在日本 女婿 田中修一
孫 元子
親戚 一同

父 圓入三之助 (九十五才)儀老後を自宅にて保養中でありました處、先程(一月五日)母に先立たれた爲、幾分のショックを受けまして健康に不具合を生じ、早速桑原ドクターによりセント・マイケル病院に入院さして頂き應急の養生を受けましたがその効なく、一月十七日遂に昇天致しました。追って一月十九日ト市日系合同教會にて高田、則末兩牧師司式の下に告別式を執行、廿一日レストヘブン墓地に埋葬致しました。母に引續き父の昇天に對し皆様より深い御同情を賜わり、御丁重なる弔辭弔電、供花、過分な御芳志を頂き、又嚴寒の中に遠路御會葬下さいまして、私共身にしみて有難く、父母の生前皆様にいただきました御交誼と合せて厚く厚く御禮申し上げます。尚又教會牧師、役員皆様の厚い御配慮の下に滯りなく葬儀を無事に營む事が出來ました事、深く感謝御禮申し上げます

喪主 晩市 長男 圓入清

晩市
妻 シメ
女婿 曽森彌太郎
長女 マツ子
二女 上高原桂子
女婿 鹿谷高行
三女 アツ子
女婿 桑原正男
四女 カヤ子
女婿 芦川道
五女 純子
ロード・コールブ
六女 マリ子
孫 一同
外親戚一同

夫 濱三郎 (愛媛縣出身六十八才)儀去る秋、胃潰瘍にて入院手術致し小康を得て帰宅療養中、年末病勢悪化し再び晩市市立病院に入院致し治療に努めましたが、一月十二日午後五時三十分醫療の効なく心臓マヒを併發して逝去致しました。追って十四日午後八時より自宅に於て通夜を致し十五日午後二時よりス町佛教會にて生田父子開教使導師の下に告別式を營み、マウンテンビュー火葬場にて火葬に致しました節には酷寒且御多忙中にも拘らず御會葬下さいまして御丁重なる弔辭弔電過分の供花香料を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尚故人發生中は度々のお見舞を頂きまして生前の御交誼と御芳情を合せて深謝申上げます。甚だ畧儀ながら紙上にて厚く御禮申上ますと共に今後殘された遺族に舊倍の御交誼と御指導を重ねてお願申上ます

喪主 妻 鶴本クマエ
Mrs. K. Tsurumoto,
619 Sheridan Road,
Richmond, B.C.

長男 和郎
次男 毅
三男 三郎
長女 じゅん
親戚 一同
友人 一同
日衛町人 一同

トロント佛教會
(バーナスト街九一八)

二月三日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜 説教 石浦入道
午後二時 祥月法要

二月十日 午後二時

涅槃會法要

トロント佛教會

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（前拂） 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

カナダと核兵器 米國が突如干渉

オタワ政界にショックを與う

【オタワ發】カナダが核兵器を保有することを溢つており、ディフエンベーカー首相とハークネス国防相との間に、この問題に對する政府方針に喰い違いがあつて散々野黨側から非難攻撃されている折柄、米国務省は今週、北米大陸の防備に有効的貢献する核兵器をカナダが保有するためのアレンジメントについて、米當局はいまだになんらの提案もカナダ政府側から受けていない、と發表、カナダ政府のこの問題に對するアイマイな態度を暗に難詰した言明は、オタワ政界に大きなショックを與えている。ディフエンベーカー首相は「カナダは核兵器保有から違ざかるべきである」と先日の議會で發表した矢先、米国からは保有についての催促的發表があつたことは米加両国關係に大きなキレツを起したものとして野黨各派では議會で「一体どうなつているのか」と追及することになつている。この米国側の發表について、折柄下市で演説中だつたデ首相は記者團に詰めかけられたさい、「米國政府の公文にまだ接していないので一切語ることはできない」と苦しい答えをしているが、野黨側からの盛んな追いまくりで、オタワ政府は突如議會解散・總選擧に打つて出る可能性がさらに増大してきたとみる向きもかなり有力である。

從屬國でない

【オタワ發】ディフエンベーカー首相は核兵器に關する米國の干渉に對しフンガイ、カナダはあくまで米國の友邦国によみ止まるつもりであるが、それはカナダが米國の従屬國であるわけではないと語つており、駐米カナダ大使の一時的歸国を命じた。

英國の加入拒否

歐州共同市場に佛國反對して

【ブラッセル發】歐州共同市場加盟六カ國は、過去十六カ月間にわたる慎重な英國の加入交渉にも拘らず、フランス一國（デゴール大統領）の猛反對のために決裂し、英國の歐州共同市場加入は今週拒否されるにいたつた。フランスをのぞく加盟五カ國は英國の加入を歡迎しているが、デゴール大統領は"英國はこの經濟的グループにまだ入る資格はない"として極力反對した加盟國はこの結果について"歐州における暗い日"であると評し、"これがきつかけで共同市場國の足並みが不揃いになるのを恐れる"といつているが、いずれにしても英国にとつては大きな痛手をうけたことになる。

米國干渉 野党も批判的

ハークネス國防相は辭任か

【オタワ發】ディフエンベーカー首相が"核兵器"について言明したと、相違的な發表を記者團に行つたハークネス国防相は、米國の突如發表と自由黨のこの問題に對する方針に沿つた結果になり、野黨側からの辭職要求の聲があるが、デ首相はこの政局を乗り切るためには國防相の辭職を求めることになるのではないかと觀測されている。一方、野黨各派では、カナダの核兵器保有という国内的問題に對し、米国務省が藪から棒式に聲明を發表して、カナダの保有を督促するような行爲に出たことに對してかなり批判的で、むしろかかるやり方は非友好的だとしている。

「自由党首腦部は進歩保守黨の不手際な核兵器問題をとりあげて内閣打倒のハッパをかける氣勢を示しており、ポール・マーチン議員の如きは「核兵器について、首相はこう言う、國防相はああいうとばかりで喰い違いも甚だしい。かかる事態はきっと内閣をうち倒すものと確信している」と語つており、鋭い質問陣を張ることになるとしている。

五輪資金に 寄付つき煙草

【東京時事通信】日本政府は今週オリンピック關係懇談會で、オリンピック東京大會の準備資金對策として「寄付金つきタバコ」を賣出すこととし、關係法案を國會に提出することを決めた。タバコの名稱は「オリンピック・ピース」一箱六十圓で、うち十圓が資金財團に寄付されることになつており、約三億圓の寄付金を見込んでいる。

各州別の日系分布數 オ州に殆んど二万人

一九六一年に行われたカナダ国勢調査結果による日系カナダの人口動態は次の通り。

△一九四一年（戰爭開發の年）における在加日系カナダ人總人口は二三、一四九。それから十年後の一九五一年にはぐんと減少して二一、六六三となつている。この減少は日本に戻つた人がかなりの數に達したからである。一九五一年から十年間にぐんと増加し、一九六一年度の国勢調査では二九、一五七となつている。

△日系総人口の男女比率はほとんど半々近くで、男一五、〇五九、女一四、〇九八となつているが、各州別の日系人數は次の通りである。

○ニューファンランド 三
○ノヴアスコシア 二八
○ニューブランズイク 一八
○クベック 一、四五九
○オンタリオ 一一、八七〇
○マニトバ 一、三九六
○サスカチワン 二八〇
○アルバータ 三、七二一
○ビーシー 一〇、四二四
○ユーコン 三一
○北西テリトリー 二六

廣州市内で爆發 ゲラリの活躍

【香港發】當地に達した情報によると、一月二十四日廣州市内中心部で突如大爆發があり、死傷者多數を出した。そのため同市の全商業區域は中共當局の命令で全面的に封鎖されると共に、戒厳令が布かれた。死傷者は二百余名にのぼる見込み。これは臺灣から中共に密入したグラリ部隊の所爲とみられているが、この種爆發はさいきん頻々と發生しているといわれる。

英女王 晩市にご宿泊

【晩市發】エリザベス英女王とフィリップ殿下はフイジアイランドご訪問のため、今週カナダ北方のルートをとつた特別機で、途中エドモントン空港で小時休憩されたのち晩市空港に三十一日お寄きになり、直ちにハワイ向けて出發されたが、ハワイ空港は風速七十哩時で着陸が困難とわかったので、機長は晩市より七百哩の海上から晩市空港にもどるお許しをうけて三十一日夜十時、乗機は晩市に歸着した。女王と殿下を晩市市長の専用車でホテル・バンクーバーにお迎えし、女王と殿下の一行は同ホテルにご一泊された。一日午後、天候回復しだい、ご旅行を續けられることになつているが、晩市は予定しない女王のご宿泊で大喜びである。

内閣の壽命 短かしと予測

【オタワ發】オタワ議員の自

沖縄はいま豊作の秋 砲火の跡に"パイン"

【沖縄、ナワ發】沖縄の一月は"實りの秋"である。サトウキビもパインアップルも稲も、いまがとりいれざかりだ。サトウキビは最盛期の一九三七年、三八年ごろの十二、三万トンをはるかに上回る十七万トンの生産見込み。お米も二期作で、いまは後作期の稲刈どき。戦前の一万八千トンをはるかに突破して、三万三千トンから三万五千トンの収穫は堅いようだ。

△戦後に導入したパインアップルも三万トンを越えそうだという。かつての砲火の跡に黄金の波がゆれている。電器商のセールスマンはほくほくの農村攻勢に商魂をこらしている。だが、

△百姓さんの最大の関心は日本政府の砂糖自由化對策『現在キビの買値はトン當り十五―十八弗だが、自由化後は十弗くらいに下がりそう』と農民代表が日本政府に自由化延期を陳情するなど、深刻な表情でなりゆきを見守つている。

東京のスモッグ

【東京發】東京都市のスモッグは動物園内の白鳥を黒鳥にし、白鳥も一週間のうちに汚れてどす黒い色になつてしまうばかりか、ほとんどの鳥やケダモノはいずれも食欲不振になつていると園長さんはいう。

領海十二哩

漁業界が要求

【オタワ發】カナダ漁業理事會はビーシー漁組の要求と歩調を合わせ、オタワ政府當局に、カナダ領海十二哩とし、第三國船からの侵漁を守れとする長文のブラーフを今週提出した。文中には最近、ソ連および日本の遠洋漁業が活發となり、放任しておくとカナダ近海（三哩以外）においてカナダの魚族を全く漁獲されることを憂慮しているとなし、水産業はカナダの主要產業の一つでこれを保護するのは當然であるとしている。

注射で避妊

【シカゴ發】人口専門家は近い將來、避妊するために婦人に注射を使う日が來るだろうと予斷している。ニューヨーク市の人口學者フランク・ノタスライン氏は十年以内には避妊注射が完成、これ一本を打てば婦人は一年のうち六カ月間はまず安全になろうといつている。

△二月二十日から二十四日まで軽井沢で世界スピード・スケーテング選手權大會が行われ、二十一カ國から選手が參加する。（カナダも加わる）

Dates and Doings

Women's Club Holds First General Meeting

TORONTO.—The First General Meeting of the Toronto Nisei Women's Club was held on Wednesday, January 23rd at the home of Mrs. Kay Hayashi.

During the business part of the meeting the activities for the coming year were planned.

The second part of the meeting was an interesting, illustrated discussion on Japanese Cooking by Mrs. Hide Shimizu and Mrs. Terry Nakamura. Also, traditional and modern Japanese Table Settings were beautifully displayed and explained by Mrs. Kim Takahashi and Mrs. Kay Hayashi.

* * *

All New YBS Plans All New Valentine's Dance

TORONTO. — The Toronto Young Buddhists' Society is starting off the New Year by changing "company policy" with newer and younger ideas. Membership is open to all single Bussels between the ages of 18 and 30. There are many exciting events in store for you.

To start the year rolling, an all new Valentine's Dance is slated for mid-February. Watch for further news of this dance and other events of the future.

Be prepared for a full year of fun as planned by the all new TYBS.

* * *

Mr. & Mrs. C. Yoshida Celebrate 50th Anniversary

TORONTO. — On Feb. 6, Mr. and Mrs. Chika Yoshida of 236 Maplewood Ave., Toronto will mark their 50th wedding anniversary.

Mr. Yoshida came to Canada in 1906 and went back to Japan in 1913 to be married. He returnlater the same year and Mrs. Yoshida followed in 1914. They became naturalized Canadian citizens in 1916, and resided in Vancouver until the beginning of the last war. During the evacuation they stayed in Lemon Creek, B.C., and moved to Toronto after the relocation centres were closed.

Their son Kunizo and daughter Chizuye and husband Shingo Homma will join their three brothers and a sister in Toronto to celebrate the occasion during the Feb. 9-10 weekend.

On Feb. 9 the entire Yoshida family will honor their parents with the anniversary service at the Toronto Buddhist Church officiated by the Rev. Newton Ishiura. This will be followed by a reception at the Nikko Gardens.

The Yoshida family extends an open invitation to all their friends and acquaintances to an open house at the residence of Mr. and Mrs. H. Yoshida, 236 Maplewood Ave. on Sat. Feb. 9 from 7:30 to 9:30 p.m. and on Sun., Feb. 10 from 3:00 to 9:00 p.m.

Personal Notes Across Canada

Marriages

MATSUO-TAKASAKI

VANCOUVER. — Miss Akiko Takasaki, daughter of Mr. and Mrs. Sachio Takasaki of Steveston, B.C. and Mr. Kiyoshi Matsuo, son of Mr. and Mrs. Kametaro Matsuo of Richmond, B.C. were married on January 27, 1963 at the Vancouver First United Church. The Rev. L. Richmond officiated. Reception followed at W.K. Gardens.

Obituaries

YOKOYAMA

HAMILTON, Ont.—Mrs. Tama Yokoyama, 92, passed away at her home in Hamilton on Jan. 21, 1963. Funeral services were held at Marret Funeral Home by the Rev. Komiyama on Jan. 22. Interment took place the fllowing day at White Chapel Memorial Garden.

* * *

TARUMOTO

RICHMOND, B.C.—Mr. Hamasaburo Tarumoto passed away on January 12, 1963 at the Vancouver General Hospital. Tsuya was held at the Tarumoto residence on Jan. 14 and funeral services were held at the Steveston Buddhist Church with the Reverends Ikuta (father and son) officiating. Cremation followed at Mountainview Crematorium.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-8171

TOM'S RADIO & T. V.
SERVICE and REPAIRS
Phone: 759-1588
T. Iwamoto
94 Marcos Blvd.
Scarboro, Ont.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3321 — Res: RO. 7-3427

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, FEBRUARY 3, 1963
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
"Growing Pains"
Rev. Newton Ishiura
2:00 P.M.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, FEBRUARY 3, 1963
11:30 A.M., English Language Service
Sunday School
Young People's Sunday
"A Dialogue Sermon"
The Reverend Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Dufferin Lose Ted Suzuki On Suspension; Yamada, Sato Still Stuggle For First Place

TORONTO.—Mickey Sato ran their winning streak to four games with a 4-3 win in the fight-marred opener of last Sunday's triple-header in the Toronto Nisei Hockey League. Main Auto Body and Japan Camera Centre battled to a 1-1 draw in the middle contest, while Yamada Studio stayed on top of the league by edging Stadium Garage 4-3 in the third game.

MICKEY SATO vs DUFFERIN CLEANERS

Tak Tanaka fired two goals to lead Mickey Sato to their 4-3 win in the opening game last Sunday at George Bell Arena. Satch Fujimoto and Paul Ikenouye tallied the other Sato markers, with Ikenouye's goal proving the eventual winner.

Ted Suzuki netted two goals for the losers, while Nobby Fujino rapped home a loose puck for the final Dufferin goal.

Fujimoto and Suzuki turned from hockey in the third period to engage in a fist-swinging duel which cost them five minutes each for fighting, plus an automatic 10-minute misconduct.

Suzuki also picked up a one-game suspension as a result of the fight. League rules stipulate a one-game suspension for any player who receives two misconduct penalties. A third misconduct results in indefinite suspension from the Nisei Hockey League. Suzuki had picked up an misconduct earlier in the season.

MAIN AUTO BODY vs JAPAN CAMERA CENTRE

Kei Higashi and Ray Hinatsu scored for their respective teams as Main Auto and Japan Camera skated to a 1-1 deadlock in the mid-contest. Hinatsu opened the scoring on a pass from Dave Mitobe, but Higashi evened the contest as he found the mark on a pass from Gen Hamada.

The tie dropped Japan Camera three points behind second place Mickey Sato, while Main moved one game ahead on Stadium Garage and Dufferin Cleaners in the fight for the last play-off position.

STADIUM GARAGE vs YAMADA STUDIO

For the second week in a row Stadium Garage spotted the opposition four goals in the opening frame and fought back to within one goal before submitting to the clock.

The Photographers took advantage of Stadium's first period lapse to build up a four-goal lead. Ted Kakino, Pat Kitamura, Art Tani and George Wakayama found the target for Yamada, with John Kitamura picking up two assists in the spree.

Stadium, as a week ago against Sato, came back strongly in the second period led by Glen Katsuyama, and Hideo Higashi. Katsuyama scored his first goal on a set-up from Bobby Masukawa and his second one came with the help of Higashi. Higashi tallied on a three-way passing play with Masukawa and Rick Matsumoto.

With the clock running out and Stadium using six-attackers, Katsuyama came within an ace of tying the score. His last second shot from five feet in front of the net was smothered by goalie Ted Mianishi who was filling in for Jerry Yamashita.

Chatham Maroons Lose Ace; Mel Wakabayashi Accepts Scholarship To University of Michigan

CHATHAM, Ont. — Hockey's most unique forward-line—comprising two Japanese Canadian brothers and a Negro—played as a unit for the last time this week.

Mel Wakabayashi, the mighty mite of the Chatham Maroons, is leaving the Border Cities Junior B League to accept a hockey scholarship at the University of Michigan.

The Sansei sensation, whose opponents find it easier to pronounce his name than to stop him from scoring goals, has been a living legend in junior B ranks.

In 25 games this season, the five-foot-five centre has scored a total of 93 points—58 goals and 35 assists.

The Maroon's "International Line" has scored 103 goals in those 25 games and have collected a total of 195 points.

Mel, 19, plays on a line with his brother Herb, 17, and Ed Wright.

Mel, who can outskate anyone in the league with little difficulty, is the league's defending scoring champion and is a cinch to win it again this season even though he leaves for Michigan next week.

Herb is third in the scoring race with 31 goals and 24 assists and Wright, a Negro, has 14 goals and 33 assists.

Mel enrols at Michigan on Monday, but will not be eligible for college hockey until next December as freshmen are not allowed to play varsity sports in U.S. colleges.

His scoring feats in junior B ranks have created talk for two years and many people wondered why a professional team hadn't snapped him up for one of their junior A clubs.

They tried—despite the fact that Mel weighs only 145 pounds. But he was more interested in education, probably because he realized professional hockey would be virtually out of the question for a man of his size.

The native of Slocan City, B.C., who moved to Chatham with his family 13 years ago, was content to finish high school at home.

Even though double-teamed because of his reputation, Mel proved again and again that savy and speed made up for whatever he might have lacked physically.

Among those who are wishing him well in college hockey are the leagues goalies.

They hope he stays there.

HOCKEY SCORES and STATISTICS

TEAM STANDINGS

	W	L	T	Pts
Yamada Studio	8	3	2	18
Mickey Sato	7	3	3	17
Japan Camera	5	4	4	14
Main Auto Body	3	5	5	11
Stadium Garage	4	8	1	9
Dufferin Cleaners	4	8	1	9

* * *

GAMES TOMORROW

4 p.m.—Main Auto Body vs Stadium Garage

5 p.m.—Dufferin Cleaners vs Japan Camera

6 p.m.—Mickey Sato vs Yamada Studio.

* * *

LEADING SCORERS

	G	A	Pts
Kakino, YS	13	6	19
Fujimoto, MS	7	11	18
Wakayama, YS	8	8	16
Tsuji, YS	9	5	14
Masukawa, SG	5	6	11
Yoshida, MS	3	8	11
T. Tanaka, MS	8	2	10
Sasaki, MS	4	6	10

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

ゴルフ學校
GOLFERS
Phone 366-1009 re information
GOLF LESSONS & PRACTICE
Discontinued & New Golf Equipment
120 Wellington St. West
Geo. Clifton's Golf School

SMALL SHOE SIZES
CLEARANCE SALE!

Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Japanese Want More Seals

TOKYO.—Japan is expected to press for revision of the four-power seal agreement so it would permit sealing on the open seas, it is reported.

The seal treaty involves Canada, Russia, United States and Japan and was signed in 1957. It expires in October and a conference of the four countries is scheduled this month to consider the pact.

The treaty prohibits seal catching on the open seas. Sealing operations on land are allowed by the United States and the Soviet Union—two countries where seals breed.

Seals breed on the Russian island of Pribilof and the American islands of Commander and Robben in the North Pacific.

The Japan Fisheries Association said conservation measures under the treaty have greatly boosted the seal population and there is need for pelagic sealing.

POPULATION TOO GREAT

An official who refused to be identified said "the population has become so great there is need to revise the treaty to allow seal catching on the high seas, otherwise fisheries resources will suffer."

He said the demand for seals is great in Japan and that fishermen want to be allowed to catch them.

The present supply of fur seals comes from Russia and the United States. The two countries, under the treaty, must each divert 15 per cent of their catch to Canada and Japan.

Japan was expected to make a strong appeal for revision, the association official said.

However, the government fisheries agency said nothing definite has been decided. Selection of delegates is expected soon.

World's Smallest T.V. Now On World Market

TORONTO.—Maybe you'll be pleased to know that the world's smallest and most portable TV is now being imported from Japan. It's slightly larger than a telephone, weighs eight pounds and goes anywhere because it runs on a re-chargeable battery, or a 12-volt car or boat battery, or when it's plugged into house current. The picture, says the distributor, is good: the screen's only five inches diagonally, but it has three times the scanning lines per inch that an ordinary TV has, which intensifies the image. You can watch it from as close as two feet, though, if you want to be that close to Jackie Gleason. This is called "personal TV viewing," the tiny set has private earphones, too. Technically, the whole mechanism hangs on a transistor that's only been used up to now in "highly advanced instrumentation."

TV haters will be happy to hear that these—TVettes?—will be arriving in Canada slowly. World demand is running away with the manufacturer's output. And they'll cost between $330 and $400. They cost about $200 in Japan and are reputedly all the rage: teenagers are watching them in coffee houses, sports fans are taking them to the arenas, taxi drivers have installed them in their back seats.

Soon, no doubt, miniaturization will mean you can put on a pair of TV spectacles and watch it almost 24 hours a day. Men will just get up, put on their TV glasses, plug in their earphones and get their wives to point them toward the office.

THE NEW CANADIAN

Authorised as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa.

T. UMEZUKI, Publisher; RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

479 QUEEN ST. WEST

EMpire 6-5005

Bowling Scores

TORONTO. — Herb Miyasaki hit for a three game total of 641 in the Sunday Family League to take away honours as the top Nisei bowler of the week. His score included games of 203 and 257. Frank Miyasaki also was hot and registered a 645, with a 263 single. Shige Onizuka rolled a 571 to take runner-up spot to the Miyasaki boys. Yoshiko Oda was top among the gals with a 514. Closest rivals were Kim Onizuka, 474 and Shirl Miyasaki, 461.

Scarboro Nisei Mixed Ten Pin action saw Joe Chenalk fire a 622 to lead the pack. Toni Madakoro placed second with a 578, while Jits Makimoto was 14 pins behind at 564. Kim Sato to top spot honours among the girls with a 479 score. Gloria Wakida was close behind at 476.

The Tuesday evening East End Nisei Recreation league was headed by George Masuda at 604. Masuda left everyone else far behind as Tuck Maruyama at 534 was his closest rival. Terrie Watanabe at 459 was best of the weaker-sex, with Yosh Oda at 444 coming in second.

Toronto Nisei Ten Pin Sunday Mixed League action saw John Nishimura roll at 590 to take top spot. Terry Doi at 575 came in second with Ken Nakanishi rolling a 567 for third place. Mary Mitsuki was best of the women with a 489. L. Coombes was next best at 480.

Jack Watanabe was the choice of Friday Night Nisei Ten Pin League keggers with a 585. Ken Izumi and Stan Coulighan with 579 and 552 respectively placed second and third. Betty Potts headed the ladies side of the score sheet with a 515, Shirley Tanaka was next with a 484.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER girl for dry cleaners. Phone after six, LE. 6-6141 (Toronto)

COUNTER clerk for dry cleaners, full or part time, steady [illegible]. Apply Crystal Two-Hour Cleaners Phone LE. 1-7917 (Toronto).

WE require, very urgently, a [illegible] dress designer, fully experienced, to assist us in an ever expanding [illegible] manufacturing establishment. Apply 42 Adelaide St. W. or phone [illegible] (Toronto).

Domestic Help Wanted

A MAID to live in, modern [illegible], own room and bath. Phone [illegible] (Toronto).

Male Help Wanted

A TRUCK driver for food [illegible]. EM. 6-5589 (Toronto)

Flat For Rent

THREE room flat, refrig and [illegible] Dufferin Plaza. $85 per month [illegible] AT. 2-3273 (Toronto)

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

Bus: EM. 6-9797 Res: LE. 3-6758
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1619
2 CARLTON ST. TORONTO

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1355
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
48 GALBRAITH AVE.
Bus: 755-7371
Res: AM. 1-2581

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 College St., Toronto
Room 103
WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
free consultation
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
if no answer call — 233-3839
TORONTO

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Completely Re-modeled
China House
RU. 1-9123
925 Eglinton W.
The most authentic Chinese Interior in N. America
Weddings — Banquets — Meetings
No Time Limit
Two Dancing Halls now available
Air Conditioned — Parking

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

ATTENTION NISEIS!
Annual Clearance Sale
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 Spadina Ave., Toronto

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0329 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE
● MARUKIN SHOYU
● VINEGAR
● SUGAR
● EGGS
● SUKIYAKI MEAT
● MANJU
● MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO